

# Miele

## Entkalker Descaler

de	Deutsch	Deutsch
en	English	Englisch
fr	Français	Französisch
bg	Bŭlgarski	Bulgarisch
cs	Český	Tschechisch
da	Dansk	Dänisch
el	ελληνικά	Griechisch
es	Español	Spanisch
et	Eesti	Estnisch
fi	Suomi	Finnisch
hr	Hrvatski	Kroatisch
hu	Magyar	Ungarisch
it	Italiano	Italienisch
lt	Lietuvos	Litauisch
lv	Latvijas	Lettisch
nl	Nederlands	Niederländisch
no	Norsk	Norwegisch
pl	Język polski	Polnisch
pt	Português	Portugiesisch
ro	Romanesco	Rumänisch
sk	Slovenčina	Slowakisch
sl	Slovenščina	Slowenisch
sr	Srpski	Serbisch
sv	Svenska	Schwedisch
tr	Türkçe	Türkisch
uk	Українська	Ukrainisch

# Entkalker

Verbraucher-Datenblatt über Inhaltsstoffe,  
Verordnung (EG) Nr. 648/2004, Anhang VII, D



## 1.1. Produktidentifikator

Produktform : Stoff  
Name : Entkalker  
Materialkennzahl : 00000109  
Rezeptur-Nr. : 100600

## 2. Hersteller

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Bestandteile

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Diese Informationen basieren auf unserem aktuellen Wissen und sollen das Produkt nur im Hinblick auf Gesundheit, Sicherheit und Umweltbedingungen beschreiben. Sie dürfen also nicht als Garantie für spezifische Eigenschaften des Produktes ausgelegt werden.*

**1.1. Product identifier**

Product form : Substance  
Name : Descaler  
Material code : 00000109  
Formulation-No. : 100600

**2. Manufacturer**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

**3. Ingredients**

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*This information is based on our current knowledge and is intended to describe the product for the purposes of health, safety and environmental requirements only. It should not therefore be construed as guaranteeing any specific property of the product.*

# Détartrant

Fiche des ingrédients pour le consommateur,  
Règlementation (CE) No.648/2004, Annexe VII, D



## 1.1. Identificateur de produit

Forme du produit : Substance  
Nom : Détartrant  
Code matériel : 00000109  
N° d'ordonnance : 100600

## 2. Fabricant

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Composants

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Ces informations sont basées sur nos connaissances actuelles et décrivent le produit pour les seuls besoins de la santé, de la sécurité et de l'environnement. Elles ne devraient donc pas être interprétées comme garantissant une quelconque propriété spécifique du produit.*

**Декалциращ препарат**  
**Информационен фиш за съставките за**  
**потребители, Регламент (ЕО) № 648/2004,**  
**Приложение VII, Г**

**Miele**

**1.1. Идентификатор на продукта**

Форма на продукта : Вещество  
Наименование : Декалциращ препарат  
материален код : 00000109  
Номер на рецепта: : 100600

**2. Производител**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Тел.: +49 (0) 5241 89-0

**3. Съставки**

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Тази информация се основава на нашите текущи познания и е предназначена да даде описание на продукта само за целите на здравеопазването, безопасността и околната среда. Поради това, тя не трябва да се тълкува като гаранция за свойствата на продукта.*

# Odvápňovač

Datový list složek přípravků, nařízení (ES) č.  
648/2004, Příloha VII, D



## 1.1. Identifikátor výrobku

Forma výrobku : Látka  
Název : Odvápňovač  
Kód materiálu : 00000109  
Číslo receptura: : 100600

## 2. Výrobce

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Složení

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Tyto informace vycházejí z našich současných poznatků a jejich účelem je popsat výrobek výhradně z hlediska požadavků na ochranu zdraví, bezpečnosti práce a ochrany životního prostředí. Nesmějí být chápány jako záruka jakýchkoli konkrétních vlastností výrobku.*

# Afkalkningsmiddel

Forbruger-ingredientsdata, Forordninger (EC) Nr. 648/2004, Annex VII, D



## 1.1. Produktidentifikator

Produktets form : Stof  
Navn : Afkalkningsmiddel  
Materialekode : 00000109  
Recepturnummer : 100600

## 2. Fabrikant

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Ingredienser

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Denne information er baseret på vores nuværende viden og har kun til formål at beskrive produktet i henhold til sundhed, sikkerhed og miljømæssige krav. Det skal derfor ikke opfattes som en garanti for nogen specifik produktegenskab.*

# Καθαριστικό αλάτων

Δελτίο στοιχείων συστατικών για τον καταναλωτή,  
Κανονισμοί (ΕΚ) Αρ. 648/2004, Παράρτημα VII, D



## 1.1. Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος

Μορφή προϊόντος : Ουσία  
Όνομα : Καθαριστικό αλάτων  
Κώδικα υλικού : 00000109  
Αριθμός τυποποιημένης παρασκευής: : 100600

## 2. Παρασκευαστής

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Τηλ.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Συστατικά

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*υτές οι πληροφορίες βασίζονται στις τρέχουσες γνώσεις μας και προορίζονται για να περιγράψουν το προϊόν αποκλειστικά για λόγους υγείας, ασφαλείας και περιβαλλοντικών απαιτήσεων. Συνεπώς, δεν θα πρέπει να θεωρηθεί ότι εγγυάται οποιαδήποτε συγκεκριμένη ιδιότητα του προϊόντος.*



# Descalcificador

Hoja informativa de ingredientes para el consumidor, Reglamento (CE) n° 648/2004, Anexo VII, D



## 1.1. Identificador de producto

Forma del producto : Sustancia  
Nombre : Descalcificador  
Código material : 00000109  
Número de fórmula: : 100600

## 2. Fabricante

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Componentes

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Esta información se basa en nuestro conocimiento actual y tiene como finalidad describir el producto para la tutela de la salud, seguridad y medio ambiente. Por lo tanto, no debe ser interpretada como garantía de ninguna característica específica del producto.*

# Katlakivi eemaldajai

Tarbija koostisainete andmeleht, määrus (EÜ) nr  
648/2004, VII lisa, D



## 1.1. Tootetähis

Toote esinemisvorm : Aine  
Nimetus : Katlakivi eemaldajai  
Materjali kood : 00000109  
Retsept nr. : 100600

## 2. Tootja

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Koostisained

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Käesoleva toote kasutamiseks märgitud ettevaatusabinõude võtmise ning täieliku ja piisava teabe hankimine eest vastutab kasutaja*

# Kalkinpoistoaine

Kuluttajan ainesosataulukko, asetus (EY) nro.  
648/2004, liite VII, D



## 1.1. Tuotetunniste

Tuotteen ryhmittely : Aine  
Nimi : Kalkinpoistoaine  
Materiaalikoodi : 00000109  
Hankkeen numero: : 100600

## 2. Valmistaja

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-StraÙe 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Ainekset

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Nämä tiedot perustuvat nykyiseen tietämykseen ja niiden tarkoitus on kuvata tuotetta vain terveys-, turvallisuus- ja ympäristövaatimusten näkökulmasta. Niiden ei siksi pidä tulkita takaavan mitään tuotteen erityistä ominaisuutta.*

# Sredstvo za uklanjanje kamenca

## Tehnički list s popisom sastojaka za potrošače, Uredbe (EZ) br. 648/2004, Prilog VII, D



### 1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda

Proizvod u obliku : Tvar  
Naziv : Sredstvo za uklanjanje kamenca  
Materijalni kod : 00000109  
Br. recepture : 100600

### 2. Proizvođač

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

### 3. Sastojci

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Ove informacije temelje se na našem sadašnjem znanju te služe za opis proizvoda koji se tiču samo zdravstvenih, sigurnosnih i ekoloških zahtjeva. Stoga ne bi smjele biti navedene tako da predstavljaju jamstvo bilo kojeg svojstva proizvoda.*

# Gyors vízkőoldó

Fogyasztói összetevő adatlap, 648/2004 (EK)

Rendelet, VII. Melléklet D



## 1.1. Termékazonosító

A termék formája : Anyag  
Név : Gyors vízkőoldó  
Anyagkód : 00000109  
Receptúra-sz. : 100600

## 2. Gyártó

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Összetevők

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Ez az információ a jelenleg rendelkezésre álló ismereteken alapul, és kizárólag az egészségre, a biztonságra és a környezetre vonatkozó követelmények céljából alkalmazható a termék leírására. Ennek következtében az itt leírt információ nem tekinthető a termék bármely specifikus tulajdonságára vonatkozó garanciaként.*

# Decalcificante

Scheda dei componenti per il consumatore  
secondo il Regolamento (CE) n. 648/2004, Allegato  
VII, D



## 1.1. Identificatore del prodotto

Forma del prodotto : Sostanza  
Nome : Decalcificante  
Codice materiale : 00000109  
Numero della ricetta: : 100600

## 2. Produttore

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Componenti

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Questa informazione si basa sulle nostre attuali conoscenze e descrive il prodotto ai fini dei soli requisiti della salute, della sicurezza e dell'ambiente. Pertanto, non deve essere interpretato come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto.*

# Atkaļķotājs

Patērētāja tehnisko datu lapa par sastāvdaļām,  
Regula (EK) Nr. 648/2004, VII pielikuma D daļa



## 1.1. Produkta identifikators

Produkta forma : Viela  
Nosaukums : Atkaļķotājs  
Materiāla kods : 00000109  
Receipe-skaitis: : 100600

## 2. Ražotājs

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Sastāvdaļas

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Šī informācija pamatojas uz mūsu pašreizējām zināšanām un ir paredzēta izstrādājuma aprakstīšanai tikai veselības aizsardzības, drošības un vides prasību nolūkos. Tādējādi tā nevajadzētu uzskatītnebūtu jāuzskata par konkrētas izstrādājuma īpašības garantiju.*

# Nukalkinimo priemonė

Vartotojo sudedamųjų medžiagų duomenų  
žiniaraštis, reglamentas (EB) Nr. 648/2004, VII D  
priedas



## 1.1. Produkto identifikatorius

Produkto forma : Medžiaga  
Pavadinimas : Nukalkinimo priemonė  
Medžiagos kodas : 00000109  
Receptas: : 100600

## 2. Pramoninkas

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Sudedamosios medžiagos

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Ši informacija paremta mūsų turimomis žiniomis ir skirta aprašyti produktą sveikatos, saugumo ir aplinkosaugos tikslais. Jos nereikėtų suvokti kaip užtikrinančios specifines produkto savybes.*



# Ontkalker

Gegevensblad bestanddelen voor de Consument,  
Verordening (EG) Nr. 648/2004, Bijlage VII, D



## 1.1. Productidentificatie

Productvorm : Stof  
Naam : Ontkalker  
Materiaal code : 00000109  
Receptnummer : 100600

## 2. Fabrikant

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Bestanddelen

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Deze informatie is gebaseerd op onze huidige kennis en is bedoeld om het product te beschrijven voor de toepassing van gezondheids-, veiligheids-en milieu-aspecten. Het mag dus niet worden opgevat als garantie voor gelijk welke specifieke eigenschap van het product.*

# Avkalkingsmiddel

Datablad for forbruker ingredienser, forskrift (EF)  
nr. 648/2004 Vedlegg VII, D



## 1.1. Produktidentifikator

Produktets form : Stoff  
Navn : Avkalkingsmiddel  
Materialkode : 00000109  
Oppskrift nummer: : 100600

## 2. Produsent

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Ingredienser

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID
-------------

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Denne informasjonen er basert på aktuelle kunnskaper og er beregnet på å beskrive produktet kun for helse-, sikkerhets- og miljøbehov. Den må derfor ikke anses som noen spesiell garanti for spesielle egenskaper ved produktet.*

# Odkamieniacz

Arkusz danych składników dla konsumentów,  
rozporządzenie (WE) nr 648/2004, załącznik VII,  
punkt D



## 1.1. Identyfikator produktu

Postać produktu : Substancja  
Nazwa : Odkamieniacz  
Kod materiału : 00000109  
Numer receptury: : 100600

## 2. Wytwórca

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Składniki

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Podane informacje odpowiadają naszej aktualnej wiedzy i mają zapewnić opis produktu wyłącznie dla celów związanych z wymogami dotyczącymi zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska. Dlatego nie należy ich rozumieć jako gwarancji jakiegokolwiek konkretnej właściwości produktu.*

# Descalcificador

Ficha de informação relativa aos ingredientes destinada aos consumidores, , Regulamento (CE) n.º 648/2004, anexo VII, D



## 1.1. Identificador do produto

Forma do produto : Substância  
Denominação : Descalcificador  
Código material : 00000109  
Número de receita: : 100600

## 2. Fabricante

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Ingredientes

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Esta informação é baseada em nosso conhecimento atual e pretendida descrever o produto para as finalidades da saúde, da segurança e de exigências ambientais somente. Não se deve conseqüentemente interpretar como garantir nenhuma propriedade específica do produto.*

# Agent detartrare

Fișă tehnică a componentelor pentru consumatori,  
Regulamentul (CE) nr. 648/2004, anexa VII, D



## 1.1. Identificator de produs

Forma produsului : Substanță  
Numele : Agent detartrare  
Cod material : 00000109  
Numărul rețeta: : 100600

## 2. Fabricant

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Ingrediente

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Aceste informații se bazează pe stadiul actual al cunoștințelor noastre și au menirea să descrie produsul exclusiv din perspectiva cerințelor privind sănătatea umană, siguranța în utilizare și ecologia. Prin urmare, acest text nu trebuie considerat ca o garanție pentru o anumită caracteristică a produsului.*

# Miele sredstvo za čišćenje kamenca kod mašina za pranje veša I mašina za pranje sudova

Dokument sa podacima o sastojcima za potrošače, Regulativa (EC) br. 648/2004, Aneks VII, D



## 1.1. Identifikacija hemikalije

Formular proizvoda	: Supstanca
Naziv	: Miele sredstvo za čišćenje kamenca kod mašina za pranje veša I mašina za pranje sudova
Šifra materijala	: 00000109
Broj recepta	: 100600

## 2. Proizvođač

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Sastojci

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Ovi podaci su zasnovani na našim dosadašnjim saznanjima i opisuju proizvod isključivo za zdravstvene, bezbednosne potrebe i potrebe životne sredine. Stoga ne bi trebalo da se tumače kao da garantuju neko posebno svojstvo proizvoda.*

# Odvápňovač

Dátový list spotrebiteľskej zložky, Nariadenia (ES)  
č. 648/2004, Príloha VII, D



## 1.1. Identifikátor produktu

Forma produktu : Látka  
Názov : Odvápňovač  
Kód materiálu : 00000109  
Č. receptúry: : 100600

## 2. Výrobca

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Prísady

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Táto informácia sa zakladá na súčasných vedomostiach a je určená len na opísanie výrobku na zdravotné, bezpečnostné účely a environmentálne požiadavky. Nemala by sa preto pokladať za zaručujúcu žiadnu špecifickú vlastnosť výrobku.*

# Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna

Seznam potrošniških sestavin, Uredba (ES) št. 648/2004, Priloga VII, D



## 1.1. Identifikator izdelka

Oblika izdelka : Snov  
Ime : Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna  
Materialna koda : 00000109  
Številka recepture: : 100600

## 2. Proizvajalec

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

## 3. Sestavine

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Te informacije temeljijo na našem trenutnem znanju in so namenjene samo za opis izdelka za zdravstvene, varnostne in okoljske namene. Zato se ne smejo razumeti kot jamstvo za katere koli lastnosti izdelka.*



**1.1. Produktbeteckning**

Produktens form : Ämne  
Namn : Avkalkningsmedel  
Materialkod : 00000109  
Recept numret: : 100600

**2. Tillverkare**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Tel.: +49 (0) 5241 89-0

**3. Ingredienser**

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Denna information baseras på vår nuvarande kunskap och är avsedd att beskriva produkten endast med avseende på hälsa, säkerhet och miljökrav. Den bör därför inte tolkas som en garanti för någon specifik egenskap hos produkten.*

## İÇERİK VERİ BELGESİ

**Ürün Adı:** Kireç çözme tozu

**Üretici:**

**Miele & Cie. KG**

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh - Germany

T +49 (0) 5241 89-0

www.miele.com

**Tedarikçi:**

**Miele Elektrikli Aletler**

Ayazağa Mahallesi, Mimar Sinan

Sokak, Seba Office Boulevard No:

11 D Blok, D:53

34485 Sarıyer – İstanbul

Tel: +90 212 390 71 00

www.miele.com.tr

Madde Adı	INCI Adı
Sitrik asit	CITRIC ACID

**Засіб для видалення накипу**  
**Паспорт інгредієнтів для споживачів, Регламент**  
**(ЄС) № 648/2004, Додаток VII, D**

**Miele**

**1.1. Ідентифікатор продукту**

Форма продукту : Речовина  
Ім'я : Засіб для видалення накипу  
Код матеріалу : 00000109  
рецепт № : 100600

**2. Виробник**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh - Germany  
Тел.: +49 (0) 5241 89-0

**3. Інгредієнти**

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/cosing/>

CITRIC ACID

KFT Verbraucher-Datenblatt EU 11

*Ці дані базуються на наших поточних знаннях і описують продукт лише для потреб здоров'я, безпеки та навколишнього середовища. Тому не слід тлумачити їх як гарантію будь-яких специфічних якостей.*